Telopea Topics Les Nouvelles de Telopea

Telopea Topics No18

Report from the Principal Le Mot Du Principal	Special Announcements High School Announcements Important Dates	Secondary News School Term Dates After School Care	Primary News Contact Us	P&C NEWS Uniform Shop Finance Office	Community News

IMPORTANT DATES

Date	Day	Event
10 November	**Wednesday**	**EFS Y8 conseils de classe**
11 November	**Thursday**	**REMEMBRANCE DAY**
11 November	**Thursday**	**Online info night for EFS Y10 students and carers – 5.pm**

LE MOT DU PROVISEUR

Chers élèves et chers parents,

Nous sommes désormais entrés dans une période de transition : certains niveaux de classe ont repris leurs cours en présentiels - ce fut le cas, ces deux dernières semaines, des élèves de Terminale du courant français, des Grandes Sections de Maternelle, CP, CE1, Year 9 et Y10. Cette semaine, avec le retour des CE2, CM1, CM2, Year 7 et Year 8, le lycée franco-australien/ Telopea Park School accueille tous ses élèves. J'espère que la reprise des cours en présentiel de vos enfants se passe bien ; en tout cas, nous sommes ravis de les revoir à l'école.

Nous savons que certains de nos élèves vivent plus ou moins bien cette période. Nous devons tous, parents et enseignants, veiller à l'équilibre de vie des élèves dans cette situation particulière. Vous pouvez compter sur notre compréhension et bienveillance pour les aider à surmonter l'épreuve, en les réhabituant à une certaine routine scolaire. Il est aussi important que vous nous teniez informés. N'hésitez pas à contacter les personnels référents de l'établissement, si la période de Continuité Pédagogique à Distance fut difficile, traumatisante, si le retour en classe n'est pas évident. Nous nous mobilisons collectivement pour vous accompagner, faire réussir les élèves, vos enfants: comme vous l'avez fait jusqu'à présent, il faudra continuer à les motiver et je sais pouvoir compter sur vous.

Comme le préconise le Ministre français de l'Education nationale, **le retour des élèves en classe** est un moment privilégié pour les écouter et faire un bilan de la situation de chacun d'eux pour mieux définir le parcours de chacun. Par la suite, l'enjeu est (…) de s'assurer que les élèves maîtrisent les connaissances nécessaires pour poursuivre leur scolarité dans de bonnes conditions. (…)
La reprise de la scolarité commencera par des temps d'échange qui permettront :

- **de rassurer** les élèves;
- **d'écouter** ce qu'ils ont vécu ;
- **d'identifier** d'éventuelles situations traumatisantes et de les signaler au personnel compétent ;

- **de leur expliquer** les nouvelles règles de la vie commune à l'école et les objectifs d'apprentissage jusqu'à la fin de l'année.

Si grande qu'ait été la qualité de l'enseignement à distance assuré par les professeurs durant la période, rien ne remplace un enseignement en classe, particulièrement pour les élèves fragiles et ceux qui ne bénéficient pas d'aide ou de soutien à la maison.

Les élèves absents que les familles préfèrent garder à la maison se procureront le travail posté sur les plates-formes utilisées ou communiquées par leurs enseignants. Ils veilleront tout comme leurs responsables légaux surtout pour les plus jeunes, à rester en contact étroit avec les professeurs, les reponsables de niveaux, les « executives ». Les élèves plus autonomes garderont le lien avec leurs camarades de classe présents en classe. Je suis aussi certain que les parents profiteront également du dispositif de parents référents par niveau, mis en place par notre comité de Parents et Citoyens.
Il n'est pas possible de maintenir l'enseignement à distance de ces dernières semaines; dans le contexte actuel et étant donné le matériel dont nous disposons, le professeur ne peut pas délivrer à la fois un enseignement à distance et un enseignement en présentiel.
Si votre enfant ne pouvait pas revenir en classe, merci de bien vouloir nous en informer.

Si votre enfant ne se sent pas bien le matin, ne l'envoyez pas à l'école. Pour tout symptôme, ne serait-ce qu'un reniflement, nous vous demandons de le garder à la maison afin de préserver la santé de chacun.
Si votre enfant ne se sent pas bien à l'école, nous vous appellerons pour vous demander de le récupérer immédiatement.

Soyez assurés qu'avec le Le plan d'assurance sécurité COVID-19 propre à notre établissement, avec tous les protocoles en place et accessibles sur nos sites internet ainsi que sur celui du Directorat, **toutes les mesures nécessaires à la sécurité sanitaire au sein de l'établissement ont été prises conformément aux instructions en vigueur,** tout cela grâce à la perspicacité et au travail assidu de notre intendante, Mary RYAN et de toute son équipe que je remercie chaleureusement.

Merci de rappeler certaines règles d'hygiène aux enfants comme celles de :

- **se laver, régulièrement, tout au long de la journée, les mains à l'eau et au savon et / ou d'utiliser une solution hydroalcoolique**
- **de respecter les différents espaces dévolus à chaque cohorte ainsi que les directions de circulation au sein de l'école,**
- **porter le masque à l'intérieur des bâtiments pour les collégiens et les lycéens**
- **de ne pas partager de nourriture ou de boisson,…**

Les parents / responsables ne sont pas autorisés à entrer dans l'école et ne peuvent pour l'instant plus se porter volontaires pour toute action de soutien à l'école, jusqu'au 29 novembre, date à laquelle ils pourront rentrer dans l'école pour les activités périscolaires prévues, tout en respectant les mesures en place comme l'enregistrement à la réception, la distanciation sociale et le port du masque à l'intérieur.
Si un parent/responsable veut échanger avec un personnel de l'école, il doit le contacter par courriel ou téléphone ; s'il doit se rendre à l'école, il doit se présenter à l'entrée principale.
Je vous remercie de votre compréhension et de votre précieuse coopération, indispensables à la préservation de la santé de tous.

Nouveaux enseignants français
Bonnes nouvelles : M. Sébastien LASSALVY est arrivé à Canberra en provenance des Etats-Unis le 16 septembre dernier. Il a ainsi pu prendre en charge sa classe de Y1.3, depuis le 5 octobre. M. Guilhem PELLEFIGUE, professeur de KG.3, arrivera sur le sol australien, mi-novembre. En attendant, il continue à enseigner à distance, avec ses collègues KG et Mme Cécile ARNAUDON, professeure -remplaçante.
Par contre, Mme DUVERGER, professeure d'histoire-géographie du secondaire, a finalement décidé de ne pas donner suite à son contrat et ne viendra donc pas travailler en Australie. Elle

continuera toutefois à enseigner à distance jusqu'au 17 décembre prochain, avec l'aide de sa suppléante Mme Faustyne L'HOSTIS.
Remerciements à ces professeurs pour leur résilience et l'enseignement délivré à distance à des horaires très matinaux et très tardifs, auprès d'élèves qu'ils ne connaissaient pas.
Remerciements aux professeurs remplaçants et à mes équipes enseignantes présentes à Telopea qui ont accompagné et accompagnent ces nouveaux professeurs dans leur installation à Canberra et leur intégration dans l'établissement.
Remerciements aux élèves pour leur patience et leurs efforts de suivre au mieux l'enseignement à distance, avec des professeurs qu'ils ne connaissaient pas.

Malgré ce contexte particulier, il ne faut pas oublier de respecter les échéances habituelles du dernier trimestre de l'année australienne ; certaines se tiendront d'une manière différente en raison du contexte actuel. **Nous sommes désormais en plein trimestre 4 et la fin de l'année scolaire australienne approche avec ses échéances dont celle de préparer la prochaine rentrée. Certaines de ces échéances se tiendront d'une manière différente en raison du contexte actuel.**

- Les élèves de Year 7 du courant français ont commencé leur 1er trimestre de 4ème.
- Nous réfléchissons à l'organisation de l'accueil de nos futurs élèves de Grande Section.
- Nous commencerons sous peu les inscriptions aux examens français de 2022, celles de nos élèves de Y8/3ème au Diplôme National du Brevet, puis celles de nos élèves de Y10/1ère aux premières épreuves du baccalauréat.
- Les élèves de 3ème, 1ère et Terminale continuent à préparer leurs examens français. Un bac blanc sera organisé pour nos Y10 et nos Y11, en semaine 10.

Réunions d'information sur les études françaises à destination des élèves et familles du courant français
Au trimestre dernier, j'ai organisé des réunions d'information en ligne pour les élèves actuellement en Seconde et leurs parents, puis avec les élèves de Troisième et leurs parents, sur la Troisième et le Brevet français et enfin avec les élèves, parents et enseignants de Terminale, sur le baccalauréat 2022 et les études post-bac, à la bibliothèque du Narrabundah College.
Le 11 novembre prochain, à partir de 17h, se tiendra en ligne pour **les élèves de Première et leurs responsables une réunion d'information** sur les études françaises à Narrabundah, le baccalauréat et quelques pistes pour le Post-Bac. D'autres actions seront menées d'ici la fin de l'année pour faciliter le passage de Telopea à Narrabundah.

Les **conseils de classe pour les élèves du courant bilingue**, de la 6ème à la Terminale, ont eu lieu, ces dernières semaines, et vont avoir lieu dans les prochaines semaines. Je peux ainsi constater la réussite de la très grande majorité de nos élèves, et ce, grâce à un travail constant, consistant, à la motivation et au soutien de leurs familles.

Le vendredi 22 octobre et le jeudi 28 octobre, les professeurs de français du secondaire ont travaillé avec moi sur le **projet d'évaluation du cycle terminal** que chaque école française doit élaborer. Il sera finalisé durant ce mois, pour publication et communication à nos familles.

Je tiens à saluer diverses actions auxquelles nos élèves participent et qui seront sans nul doute couronnées de succès.
La quatrième édition du **projet bilingue l'Astrolabe** est toujours en cours. Je rappelle que le projet L'Astrolabe est une initiative de la mission militaire de l'ambassade de France à Canberra et de Telopea Park School/ Lycée franco-australien. Le navire de la marine L'Astrolabe est un vaisseau de patrouille polaire/brise-glace qui est basé à Hobart (Tasmanie) chaque été durant les 30 prochaines années, afin de ravitailler la base Dumont d'Urville, en soutien à l'institut polaire scientifique français. Associer le lycée et l'Astrolabe constitue une formidable occasion pour les élèves d'investir les sciences au sein d'un projet lié à l'Antarctique. Les élèves de seconde du courant français, ainsi que les élèves de Year 10 Quantum Science du courant australien font équipe sur des projets qui doivent avoir un intérêt dans ce domaine, pour la communauté. Les élèves ont continué à travailler sur leurs projets scientifiques à distance. Les

jurys évalueront en ligne à des dates et selon des modalités qui seront annoncées ultérieurement. Projet important pour nous, non seulement pour améliorer les compétences scientifiques de nos élèves, mais aussi pour célébrer notre école binationale et bilingue, puisqu'il réunit des élèves des deux courants.Un grand merci à l'ambassade de France et un grand bravo en avance à tous les élèves participants ainsi qu'aux professeurs de sciences français et australiens qui les encadrent.

Le concours de récitation de poésies organisé par l'Ambassade de France, l'Association des professeurs de français langue seconde de Canberra et l'Alliance française se pourra se tenir comme les autres années. Nos élèves du Primaire se sont, malgré tout, impliqués dans ce concours et nous valoriserons leurs efforts et leurs réussites au sein de l'école et ceci, grâce à la perspicacité de Mme Laurence BARTHELEMY, Professeure du Primaire, qui pilote la participation de l'établissement à cette compétition.

Un événement à retenir : celui de la cinquième édition de la Semaine des lycées français du monde, du 29 novembre au 4 décembre 2021 !

Il s'agit d'une semaine de sensibilisation à laquelle tous les lycées français du monde sont invités à participer en proposant des événements et des activités éducatives qui peuvent avoir un impact à la fois local mais aussi à l'échelle du réseau. Avec une présence dans 139 pays, 535 établissements et 370 000 élèves scolarisés de la maternelle à la terminale, la France est le pays qui dispose du plus important réseau scolaire au-delà de ses frontières. Sur tous les continents, des familles françaises et de nombreuses autres nationalités dont australienne font le choix de l'enseignement français. C'est une occasion de mettre en valeur les atouts de l'enseignement français à l'étranger qui garantit l'accès aux meilleurs établissements d'enseignement supérieur français et étrangers.

La thématique 2021 : « Arts, sciences et développement durable : l'enseignement français pour se préparer au monde de demain ». L'occasion d'inviter nos élèves et personnels à illustrer en photos ce que leur inspire la scolarité dans les établissements français de l'étranger, qui forment les citoyennes et citoyens de demain.

Merci d'encourager les élèves du courant français de la 6ème à la Terminale, à se connecter au **Projet Voltaire**, afin d'améliorer leur maîtrise de la langue française, comme suite au courrier que j'ai adressé il y a plusieurs semaines aux familles concernées. Financé par l'école, le projet est une plateforme d'entraînement en ligne à l'orthographe et à l'expression françaises. Celle-ci s'adapte précisément au niveau et au rythme d'apprentissage de chaque élève de l'EFS Y6-12 pour garantir une méthode d'entraînement et de mise à niveau personnalisée et un apprentissage efficace.

Le Projet Voltaire est basé sur la technologie unique de l'ancrage mémoriel, assurant une mémorisation rapide et durable. Il permet aux élèves d'apprendre les bases de la grammaire, d'enrichir leur vocabulaire, d'améliorer leur syntaxe ou de viser l'excellence à l'écrit et à l'oral.

Nos professeurs français, quant à eux, continuent de se former et développer leurs compétences.

Comme chaque année, nos professeurs français suivent les **formations proposées par l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Eranger,** dans le cadre de notre homologation avec le Ministère français de l'Education nationale**.** En raison du contexte international, ces stages se font à distance avec des séances synchrones et asynchrones sur plusieurs semaines, voire plusieurs mois. Ils portent d'octobre 2021 à juin 2022, sur les mathématiques, l'Education Physique et Sportive, la prise en charge des élèves à besoins particuliers, le numérique pour le Primaire, la programmation informatique, l'évaluation, la réforme du collège en Secondaire et l'innovation pédagogique pour les deux. Les enseignants en formation feront un retour d'expérience à leurs pairs.

Cette année, **l'Association australienne des écoles bilingues français-anglais – AAFEBS-** a aussi organisé à distance fin octobre, des formations/partages d'expérience entre les enseignants des écoles-membres.

Le 13 octobre, M. Holmes et moi avons participé au séminaire en ligne des chefs et directeurs d'école de l'AAFEBS. Au programme : les questions de gouvernance dans les écoles bilingues ou ayant une section bilingue, suivies d'ateliers.

La même problématique devrait être abordée avec celles du bilinguisme français-anglais en Australie, du recrutement... lors d'un **séminaire organisé par l'Ambassade de France, mi-mars 2022**.
Les 8 et 9 novembre, Mme NOUVEAU et moi participerons en soirée aux webinaires de rentrée des écoles AEFE d'Asie-Pacifique, qui se tiendront avec le Directeur de l'AEFE à Paris.

Je tiens à saluer l'engagement des enseignants qui effectuent tout ce travail, en plus des formations australiennes réglementaires, dans le souci de questionner régulièrement leurs pratiques, de les mettre en phase avec les instructions françaises et de répondre toujours de plus près aux besoins de chacun de leurs élèves.

Ce trimestre 4 est le temps consacré à la fin de l'année et à la préparation de l'année 2022.

- Nos élèves de Y10 ont pu finaliser leur inscription à Narrabundah College.
- Les professeurs français et moi travaillons sur l'organisation de la prochaine année scolaire, en particulier sur celle du prochain semestre.
- Les nouveaux professeurs français arrivent à peine à Telopea qu'il me faut déjà penser aux recrutements de l'année prochaine, en espérant qu'ils seront moins complexes.
- Dans nos préparatifs pour 2022, nous devons également penser à l'audi binational et au renouvellement de l'homologation de l'école auprès du Ministère français de l'Education. La France a décidé de geler la procédure de renouvellement de l'homologation. Toutefois, j'espère qu'avec la réouverture du pays et la fin de la quatorzaine, l'audit binational pourra avoir lieu fin avril - début mai 2022.
- Les célébrations de la fin de l'année scolaire australienne 2021 auront lieu dans les prochaines semaines et prendront des formes adaptées au contexte et aux règles sanitaires. Ce seront, j'en suis sûr, des grands moments très appréciés des parents présents et une nouvelle occasion d'être fier de nos élèves, du travail accompli dans notre école et de leurs réussites.

Pour terminer, je voudrais remercier les enseignants de CE2 à la Terminale qui ont pu **commémorer**, en semaine 2 de ce trimestre, **le professeur, Samuel PATY**, assassiné il y a un an, parce qu'il défendait et promouvait par son enseignement les valeurs fondamentales de la République française et de notre démocratie dont le principe de laïcité.
Cette commémoration était importante pour la nation française encore très affectée par ce crime et l'atteinte portée à sa liberté d'expression et aux pratiques pédagogiques françaises visant notamment à développer l'esprit critique chez nos jeunes.
Samuel PATY était dans mes pensées lorsque, vendredi dernier, l'Australie célébrait ses enseignants et reconnaissait en cette **journée internationale du Professeur** toute l'importance que revêt sa mission dans la société. Je tiens par là à remercier parents et élèves pour leurs témoignages de gratitude ; merci au Comité Parents et Citoyens pour l'arbre offert et planté à l'école, tout un symbole.

Et nous nous rappellerons aussi **le 11 novembre prochain** que c'est au nom de la liberté, d'un monde ouvert et respectueux des autres que beaucoup de femmes et d'hommes ont donné leur vie pendant les guerres mondiales. Le 11 novembre, nous nous souviendrons de l'armistice ayant mis fin à la Première Guerre Mondiale et de la force des liens indélébiles qui se sont noués sur les champs de bataille entre nos deux nations.

Je souhaite à toute notre communauté, élèves, parents et professeurs une bonne fin d'année.
Prenez soin de vous.

David BINAN - 31 octobre 2021

Le 11 septembre 2023, l'établissement fêtera son 100e anniversaire. A cette occasion, nous souhaitons dynamiser l'association des anciens élèves et ainsi permettre aux anciens élèves de garder un contact les uns avec les autres et avec leur ancien établissement.
L'association ALFAC permet ainsi aux un(e)s et aux autres de **créer les liens** d'un réseau rendant possible des **opportunités professionnelles**, de redonner vie aux amitiés passées et aussi de **témoigner de parcours de vie** auprès des élèves actuels et futurs.
Pour rejoindre notre groupe, vous pouvez :

- vous enregistrer dans le groupe Facebook ALFAC :
https://www.facebook.com/groups/associationancienselevesLFAC
- envoyer un email à l'adresse suivante:
lycee.franco.australien@gmail.com
- Compléter (en ligne) le Google Form suivant pour être recontacté(e) :
Google Form ALFAC

REPORT FROM THE PROVISEUR

Dear students and parents,

We have now entered a transition period: some year levels have resumed in-person learning, as we welcomed back our Year 11 EFS students, as well as Kindergarten, Year 1, Year 2, Year 9 and Year 10 students over these last two weeks.
This week, with the return of Year 3, Year 4, Year 5, Year 7 and Year 8 students, Telopea Park School/Lycée franco-australien de Canberra welcomes back all our students on campus. I hope that your child's return to on campus learning is going well and we are delighted to see them back in school.

Some of our students are having a hard time navigating these challenging times. We, parents and teachers, should all ensure that students maintain a balanced life. You can rely on our understanding and support to help them get through this difficult time by re-establishing a school routine. Keeping us informed is essential. Please do not hesitate to contact an executive member of staff if distance learning has been challenging, traumatic, or if returning on campus has not been easy. We will do everything to assist you and to ensure our students' success. Together we must continue to keep them engaged, as you have been doing up to now, and I know I can count on you.

As recommended by the French Minister of Education, when **students return to school**, there should be a time to listen to them, assess their situation and define their learning journey. We

then need to ensure our students have developed the knowledge and skills they need to continue their education in good conditions.
When students return to school, significant time will be spent on discussions to:
- **reassure** students.
- **listen** to what they have been through.
- **identify** possible traumatic situations and report them to the appropriate professionals.
- **explain** the new rules on communal life within the school and the learning objectives until the end of the year.
Our teachers provided excellent online teaching during this challenging period, yet nothing compares to face-to-face teaching, especially for weaker students and those who cannot get help or support at home.

In case families prefer to keep their children at home, all work will be posted on the online learning platforms used or communicated by their teachers. Students and parents/carers will ensure that they keep in contact with teachers, year coordinators and executive teachers. Self-reliant students will stay connected with their peers attending face-to-face classes. I trust parents will also value the support of their parent representatives, established by our P&C Association. Under the current circumstances and given the equipment available, we will not be able to maintain online learning, as our teachers cannot deliver both online and face-to-face teaching and learning at the same time.
Please inform us if your child will not return to school.

If your child doesn't feel well, don't send them to school. This means if your child has any kind of illness, even if it is just a sneeze or a runny nose, they must not come to school, it is for the health and safety of everyone in our school communities
If your child is unwell, we will call you and you will be asked to pick them up immediately.

Please know that **our school's Covid-19 Safety Assurance Plan, all the protocols implemented within the school - available on the school's and the Directorate's websites - and the strong hygiene practices in place have been developed** in compliance with the current ACT Health Guidelines. I extend my warmest thanks to our Business Manager Mary Ryan and her team for their hard work.

Please remind your children these basic hygiene rules:
-Wash your hands often with soap and water and/or use a hand sanitizer.
-respect spaces dedicated to each student cohort, as well as travel routes that have been devised for movement around the school.

-wear a mask inside school buildings (Secondary students).
-do not share food, dishes or drinking bottles.

Parents/carers are not allowed to enter the school. The parent volunteer program is postponed until 29 November, when parents and visitors will be allowed on campus for scheduled extra-curricular activities only and with COVID safety measures in place, including checking in at the front office, physical distancing, and the wearing of face masks indoors.
You can contact any school staff by email or by phone. Should you need to come in, please use the main school entrance.
My sincere thanks for your support and understanding in maintaining healthy practices at school.

New French teachers
Good news: Mr. Sébastien LASSALVY arrived in Canberra from the United States on 16 September and has been teaching his Year 1.3 since 05 October.
Mr. Guilhem PELLEFIGUE, K.3 teacher, will arrive in Australia mid-November. In the meantime, he is providing distance online teaching with the help of his Kindergarten colleagues and Mrs Cécile ARNAUDON, our relief teacher.
However, Mrs. DUVERGER, our secondary history and geography teacher, has eventually decided to terminate her contract and not come to work in Australia. She will continue to provide distance online teaching until 17 December, with the help of her relief teacher, Mrs Faustyne L'HOSTIS.

Thank you to these teachers for their resilience and the distance learning they delivered very early in the morning and late at night, and moreover to students they never met.

Thank you to the relief teachers and to TPS teaching staff who supported and are still supporting the new teachers to help them settle in at school and in Canberra.

Thank you to the students for their patience and their efforts to stay engaged during their online classes with teachers they never met.

Despite this challenging situation, the usual end-of-year deadlines remain valid; some will be held in a different way given the current situation.

Term 4 is now in full swing, and the end of the Australian school year is approaching with its many deadlines, such as planning for the next school year.

- Our Year 7 EFS students have started their French class of 4e.
- We are having discussions on improving our welcoming system for our incoming Kindergarteners.
- Registrations for the 2022 French exams will soon begin, the Diplôme National du Brevet for our Year 8 students, then the first examinations of the French Baccalaureate for our Year 10 students. Our Year 9, 11 and 12 students are busy preparing for their French exams. A mock baccalaureate exam will be held for our Year 10 and 11 students in week 10.

Information nights on study pathways for EFS students and their families

Several information nights were held last term to provide all useful information to Year 10 students, and to Year 9 students and their families on the Diplôme National du Brevet. Another information night was held at Narrabundah College for Year 11 students and their families on the 2022 French Baccalaureate and higher education.

On Thursday 11 November, from 5:00pm, we will hold an online information night for our **Year 10 students and their families**. We will provide them with useful information on the French Baccalaureate and higher education in France. Other events will be held by the end of the school year to ensure a smooth transition to Narrabundah College for our students.

Class councils for Year 6 to 11 EFS students have been held these recent weeks and will be held in the coming weeks. I notice the success of many of our students, thanks to their constant and sustained efforts and motivation and the support of their families.

On Friday 22 October and Thursday 28 October, our secondary French teachers worked with me on the **assessment of the final cycle** that each French school must draft. It will be finalized by the end of this month, published, and shared with our families.

I welcome **the many successful projects** involving our students.
The fourth edition of the **bilingual Astrolabe project** is in progress. The Astrolabe project is initiated by the Defence Commission of the French Embassy in Canberra and Telopea Park School/Lycée franco-australien de Canberra. The navy ship Astrolabe is a polar patrol/ice breaker vessel based in Hobart, Tasmania, each summer for the next 30 years to supply the Dumont d'Urville base in support of the French Polar Scientific Institute... This project is a great opportunity for students to immerse in science with a project related to Antarctica. Year 9 EFS students as well as Year 10 Quantum Science students have teamed up on projects that must

be of interest to the community. Students have been working on their scientific projects online. An online jury will select the best projects - dates and details will be announced later. This project is a great opportunity for students to immerse in science and develop their scientific knowledge and skills, but also a great way to celebrate our unique binational and bilingual school, as students from both streams participate. We wish to thank the French Embassy and kudos to all the participating students and the French and Australian science teachers who supervise them.

Our Primary students will take part in the **2021 Poetry Recitation Competition** organized by the French Embassy and the Association of Teachers of French as a Second Language in Canberra. Our students have been busy preparing for the competition, and their efforts and success will be celebrated within the school, thanks to Ms. Laurence Barthélémy, Primary School Teacher, who supervises the school's participation in this competition.

Save the date: the fifth edition of Semaine des Lycées français du Monde will be held from 29 November to 04 December 2021! All French schools around the world are invited to participate by offering events and educational activities that can have an impact both locally and across the AEFE network. With a presence in 139 countries, 535 schools and 370,000 students enrolled from Kindergarten to Year 12, France has the largest school network beyond its borders. On all continents, French families, and many other nationalities, including Australians, choose French education. This event is an excellent opportunity to promote the highest standard of French education abroad, a pathway to the best French and international higher education institutions.

This year's theme is "Arts, Science and Sustainable Development: French Education preparing for tomorrow's world". Our students and staff are invited to illustrate through photos what inspires them about education in French schools abroad, where global citizens are being shaped.

Thank you for supporting our EFS students in their learning of the French language and encouraging our Year 6 to 12 students to participate in the **Voltaire project**, as previously outlined in my communication to families. The Voltaire Project, funded by the school, is an online training platform for French spelling and expression. It adapts precisely to the level and learning pace of each Year 6 to 12 EFS student to guarantee a personalized method of training and upgrading and an effective learning.

The Voltaire Project is based on the unique technology of memory anchoring, ensuring fast and lasting memorization. It helps students learn the basics of grammar, enrich their vocabulary, improve their syntax, or aim for excellence in writing and speaking.

As for our French teachers, they continue to undertake professional learning.

As every year, our French teachers undertake **professional learning offered by the AEFE**, under the terms of our accreditation with the French Ministry of Education. Due to the international pandemic situation, these workshops will take place online, with synchronous and asynchronous sessions over a period of several weeks, or months, from October 2021 to June 2022. The focus will be on mathematics, PE, special needs students, digital technology for primary students, computer programming, assessment, secondary school reform and pedagogical innovation for both primary and secondary sectors. The teachers involved will give feedback to their peers.

This year, **the Australian Association of Bilingual French-English Schools - AAFEBS** held a series of online professional learnings at the end of October. Teachers were also able to share their teaching practices with colleagues from other AAFEBS schools.
On 13 October, Mr. Holmes and I attended the online conference of AAFEBS principals. The focus was on governance in bilingual schools or schools offering a bilingual programme, and workshops related to this topic were held.
The same topic will be addressed during a **conference organized by the French Embassy in mid-March 2022.**
On 08 and 09 November Myriam Nouveau and I will attend the AEFE webinars for the Asia Pacific Region schools with the AEFE Director in attendance in Paris.

I would like to thank our committed teachers who work on this significant work, on top of the regulatory Australian professional learning. They work hard to improve their teaching practices, to keep abreast of French professional standards and to meet their students' needs.

Term 4 is the traditional time to prepare for the end of the school year and the 2022 school year:

-Our Year 10 students completed their enrolment at Narrabundah College.

-I am now working on planning for next year with French staff, in particular next semester.

-I have already started working on staffing for 2022, even if new French teachers have just arrived. Let's hope staffing will be easier next year.

-When making preparations for 2022, we must also keep in mind the binational inspection visit and the renewal of the school's accreditation with the French Ministry of Education. France has decided to suspend the procedure for the renewal of the accreditation. However, now that the country is about to reopen and the fourteen-day quarantine is lifted, we can expect to hold the binational inspection visit at the end of April - beginning of May 2022.

-The end of year celebrations will take place in the next few weeks and will be reinvented to keep in line with health regulations. Once again, this year, parents will enjoy the many happy events, another opportunity to be proud of our students, of their hard work and achievements.

Finally, I would like to express my appreciation to our Year 3 to 12 teachers who **commemorated Samuel Paty**, the French teacher who was assassinated a year ago because he defended and promoted through its teaching the fundamental values of the French Republic and of our democracy, including the principle of secularism.

This commemoration is important for the French nation, still deeply affected by this crime and the attack on the freedom of speech and French teaching practices aiming at fostering the development of critical thinking among our students.

Samuel PATY was in my thoughts last Friday when Australia celebrated its teachers and recognised the importance of their mission in society on **International Teacher's Day**. I would like to thank parents and students for their expressions of gratitude; thank you to the P&C for the tree donated and planted at school. A great symbol !

Many women and men gave their lives during the world wars in the name of freedom, fighting for a free and better world. On **Wednesday 11 November**, our school community will commemorate with great emotion and solemnity the armistice that ended the First World War, celebrating the strength of the inextricable bonds forged on the battlefields between our two nations.

I wish our school community, students, parents, and staff a happy end of year. Please take care.

David BINAN - 31 October 2021

TELOPEA PARK SCHOOL

ASSOCIATION DES ANCIENS ELEVES DU LYCEE FRANCO-AUSTRALIEN DE CANBERRA
TELOPEA PARK SCHOOL

On September 11, 2023, our school will celebrate its 100th anniversary. On this occasion, we would like to energize our Alumni Association and thus enable former students to keep in touch with each other and with their former school.

The ALFAC Association thus enables former students to **create a network** that makes **professional opportunities** possible, to revive past friendships, and to **tell current and future students about their careers.**

To join the Association, you can:

- Ask to join the ALFAC Facebook group:
- **https://www.facebook.com/groups/associationancienselevesLFAC**
- Send an email to **lycee.franco.australien@gmail.com**
- Fill out the Google Form **Google Form ALFAC**

2021 School Satisfaction and Climate Survey

Your feedback can make a difference! Don't forget to take the 2021 School Satisfaction & Climate Survey before Friday 12 November. If you didn't receive a link for the survey, please contact **EDUSurveysandEvaluation@act.gov.au**.

HUMANITIES

It has been wonderful to have Year 9 and 10 return last week and to welcome back Year 7 and 8 this week. We congratulate the students on following all directives; sanitising as they enter the classroom and wearing their mask during class, entering and exiting buildings as instructed and remaining in their designated areas at break times. We would also like to thank all the parents and caregivers for the support you have offered the students during remote learning.

As we return to normal face-to-face lessons, we will continue in Humanities to maintain the structure of presenting classwork established during remote learning. A lesson plan outlining the learning intentions and success criteria for the week's work and a lesson-by-lesson overview of the work to be completed, and the required resources will be uploaded at the beginning of each week. The classwork will continue to be completed on a worksheet which is submitted at the end of the week, as opposed to in a digital workbook or exercise book. Assessments for Term 4 will also be different, consisting of either a portfolio of student work or an assignment completed in parts over a series of weeks. Class time is being allocated each week to work on assessment tasks.

We would like to congratulate a number of students who have participated in competitions over the last few months. Four Year 9 students competed in The Australian History Competition in Term 2. Brynn W. received a High Distinction and Luqman F. a Distinction. Brynn also entered the National History Challenge.During the holidays, four of our Year 10 students, Annamieke B., Taisa R., Edu S. and Kevin W., competed in the Evatt Competition, a model UN competition for school students from Years 9-12. The students competed over a full day, debating and negotiating amendments to three different resolutions. The topics included international drug trafficking, refugee women and the Myanmar coup. The students did a brilliant job

throughout the day showing great cooperation skills as they proposed amendments and negotiated with students from other ACT schools. Edu and Kevin, representing Russia, were selected to progress to the Evatt National Finals held in early December. Congratulations to these students and we wish Edu adn Kevin luck in the finals!

Finally, I would like to congratulate one of our faculty members, Dr Susan Blythe-Jones, who received an award from the University of Canberra Faculty of Education for her mentorship of preservice teachers. Susan is passionate about supporting preservice teachers and mentoring new educators. Susan was one of the five winners from the one hundred teachers nominated. At the start of Week 5, Susan' s third preservice teacher for the year, a very lucky preservice teacher, will commence their placement at the school.

If you have any concerns or queries, please feel free to contact your child's Humanities teacher.

Natalie Bray
Executive Teacher Humanities

NOUVELLES DU PRIMAIRE

Chères familles,

Nous espérons que vous vous portez tous bien. Les élèves ont bien repris leurs marques avec le retour des cours en présentiel et ont su s'adapter aux nombreux changements qu'ils ont découverts à leur retour. Ils ont tous bien compris qu'il était important de suivre les mesures de sécurité mises en place dans l'école. Lorsque je me déplace dans l'école, je remarque que les élèves font de gros efforts pour atteindre leurs nouveaux objectifs d'apprentissage.

Les enseignants organisent actuellement les activités et les célébrations de fin d'année. Celles-ci seront différentes cette année en raison des mesures de restrictions liées au COVID-19, mais nous sommes déterminés à faire passer à nos élèves d'excellents moments.

La Journée Mondiale des Enseignants a été célébrée le 29 octobre en Australie et je tiens à saluer le travail des enseignants du Lycée franco-australien de Canberra / Telopea Park School. Nous apprécions énormément leur contribution et nous les remercions pour leurs efforts au terme d'une année encore très difficile.

Rentrée 2022: intentions des familles

Nous souhaitons rappeler aux familles qui prévoient de déménager à l'étranger ou dans un autre état pour l'année scolaire 2022 de faire part de leurs intentions à l'école. Cela nous permet de planifier les effectifs, de proposer une place aux élèves actuellement sur liste d'attente et de préparer une transition harmonieuse pour ceux qui quittent notre établissement ou ceux qui commencent leur scolarité au Lycée franco-australien de Canberra/Telopea Park School. D'avance, nous vous remercions pour votre coopération et votre aide.

Rappel

En raison des mesures actuelles de restrictions liées au COVID-19, les distributeurs d'eau du primaire sont éteints pour des raisons de santé et de sécurité. Comme il n'y a actuellement aucun point d'eau accessible aux heures de récréation, nous demandons à vos enfants d'apporter leur gourde à l'école, en particulier avec le retour des beaux jours.

Projet en CM2

Nous remercions chaleureusement les élèves et les enseignantes de CM2 qui ont mené un travail en hommage à Samuel Paty.
L'idée initiale du projet a été de s'interroger sur le rôle de l'enseignant auprès des élèves et dans la société en relation avec l'hommage à Samuel Paty.
Les classes ont travaillé sur cette question, les élèves ont réfléchi ensemble sur le rôle de l'enseignant dans la société et pour les élèves et sur la liberté d'expression. Des mots et des phrases ont émergé, puis des textes poétiques ont été produits collectivement lors de séances en visioconférence le jeudi 14 octobre et le vendredi 15 octobre.
Les élèves ont ensuite réalisé un livre pour présenter les productions des quatre classes de CM2 et ont inclus des images parues dans la presse.
Les élèves et leurs enseignantes sont heureux de partager leur travail ici:

Hommage à Samuel Paty

PRIMARY NEWS

Dear Parents and Carers,

I hope that this finds you and your families well. Students have settled back well to face to face learning and have ably adapted to the many changes that they faced upon their return and have really understood the importance of our safety measures. As I walk around the school, I am noticing that students are working hard towards achieving their revised learning goals.

Staff are currently planning for end of year events and celebrations. These will be different this year due to COVID restrictions, however, we are forging ahead to ensure that most of these experiences are the best they can be for our students.

World Teachers Day was celebrated on 29 October in Australia, and I would like to acknowledge the work of teachers at Telopea Park School. Their input is very much appreciated by us all and we thank them for their efforts in a very challenging year.

Notification of 2022 Intentions (School Leavers)

We would like to take this opportunity to remind those families planning to move overseas or interstate for the 2022 school year to notify the school of their intentions. This allows us to plan for and accommodate students who are currently on our waiting list and support transitions for those departing or commencing schooling at Telopea Park School Primary. We thank you in advance for your cooperation and support.

Reminder

Due to the current COVID-19 safety measures, our Primary school bubblers are closed for safety and health reasons. As there is currently no access to playground drinking facilities, apart from refill stations, we ask that your child/ren bring their drink bottle to school, especially as the warmer weather has arrived.

Year 5 project

We would like to thank our Year 5 students and their teachers for completing an insightful project in tribute to Samuel Paty.

The original idea behind the project was to discuss with students the role of teachers in society in the context of the tribute to Samuel Paty.

All Year 5 classes worked on this project, students reflected together on the role of teachers in society, and what teachers mean to them. The focus of the discussions was also on freedom of speech. First, words and phrases came out, then poetic texts were produced collectively during two video conference sessions on Thursday 14 October and Friday 15 October.

Our students then created a book to present the work produced by all four Year 5 classes and included images taken from the press.

Year 5 students and their teachers are pleased to share their work here:

In Memory of Samuel Paty

P&C NEWS

http://www.telopeapnc.org.a

Telopea Park School Parents and Citizens Association

Welcome back to school for everyone who's been able to return!

P&C's Open Meeting

The P&C open meetings are held in week 3 each term. The last open meeting was held online on 20 October and we had a huge turn out! It was great to see so many new faces and we very much appreciated you taking out time in your evening to join us.

Many questions were covered, including:

- **How to mark World Teachers Day** – see what we came up with in the relevant section below
- **OoSHC's update**: how the services operated during the lockdown, staff mandatory vaccination as per the ACT Government's directions. Both OoSHC's managers, Billy & Liz, currently attending new courses – Assistant Director and Business Manager, respectively. Zoom French tutoring is happening.

- **Jason Holmes explained the Covid safety plans in place**, as per the Directorate's instructions. Parents asked further questions re. the school's sanitary precautions (classrooms aeration, air con, masks, lunchtime arrangements…)
- **David Binan** will assess the **needs for French books & magazines** so the P&C has a better idea about the extent to which it can contribute towards acquiring new materials.
- **Community Q&A**:
    - **Parents of unvaccinated children who decide to keep them at home** need to inform the school - teachers are not able to both teach in class and online, but will keep contact with those children staying at home and their parents
    - **Canteen update**: there is currently one applicant, from whom the Directorate requires further information, so there is no operating provider for term 4, but hopefully, there will be one by the start of term 1 2022.
    - **Rapid Covid tests at the school**: not planned by the Department of Health at this stage. If a student feels unwell, he/she will be isolated and his/her parents are to come and pick him/her up.
    - **Resilience project/school wellbeing**: the school is seeking support from the Directorate and follows advice from a lead psychologist about services available, and teachers will be regularly checking on students.
    - **Parents night out**: we need to meet up again – have your say, see "Community Building" section further below
    - **100 Year Celebration**: members of the community and school alumni reached out to the P&C to get involved – celebrations to be co-organized by the school and P&C.

Our president Jenn also provided a mini recap of community Q&As on our Facebook page (https://bit.ly/3q2pwID). If you weren't already aware of our page, give it a like and see all the P&C updates throughout the rest of this year and next.

Our next open meeting isn't until 2022. Dates can be found on our website (https://bit.ly/3BFIp6g), but the executive team will be meeting again in week 8. Any ideas, thoughts, suggestions are welcome to inform that meeting and can be sent to our president, Jenn (president@telopeapnc.org.au).

World Teachers Day – 29 October

The P&C sought out community feedback on ideas for world teacher's day. Thank you to everyone who provided suggestions.

Given the access restrictions and not all teachers having returned yet, the P&C donated a beautiful lipstick maple that will not just provide shade and colour to the primary play space, but also an area for outdoor learning in the future.

Thank you to our school BSO Ray for getting this sorted and flicking us a few pics

We hope teachers received other gestures from students and parents last week to recognise and thank them for all they do 💖

Second-hand Uniform Shop

All of this year's Lost Properties (including Term 1, 2 and 3) are in the Second-Hand Uniform Shop. Due to the current COVID situation, parents are not allowed to come in to search for their children's lost items.

There are a lot of school jumpers with no labels or unreadable labels. The second-hand uniform shop volunteers are trying their best to find a solution to give parents access to the lost properties.

If you know what items were lost, we can search the stock and find your item or give you an equivalent item out of the donation stock. Please contact SecondHandUniformShop@telopeapnc.org.au.

Opposite are photos of non-school items you might recognise. Please email us the item number(s) with your child's name and class number. We will try to return the item to your child's bag. **Larger pictures are also published on our FB page (https://bit.ly/3BH19CD).**

If you wish to purchase a second-hand uniform ($5 per item), please place an order with SecondHandUniformShop@telopeapnc.org.au.

We will pack the items you are after and leave it at the Front Office for pick up. Payments are made via bank transfer.

Community building

With only 5 weeks to go this term the P&C would love to know what community building activities you would like us to focus on?
- Parents night out
- Movie night off campus
- Fundraisers or any description
- Nothing at all. Were comfortable in our bubble.

Please send your opinion and/or ideas to our president Jenn (president@telopeapnc.org.au).

Senior school support

We've had a few parents from the senior campus reach out to discuss ways the P&C can be more involved with families from the senior campus. We'd love to get more feedback and work with you around what that looks like.

Please email the P&C president (president@telopeapnc.org.au).

Stay Connected!

The **P&C Newsletter** keeps everyone informed of P&C meetings, events and school & community activities. P&C has its own e-Newsletter and website www.telopeapnc.org.au . Please note, we need your permission to send you emails via our emailing list. **Please subscribe today to stay informed. Sign up at** https://www.telopeapnc.org.au/subscribe/ **to receive our updates!**

The **P&C Facebook Page** is now available to publish P&C news, events, activities - https://www.facebook.com/Telopea-Park-School-Parents-and-Citizens-Association-392517621574046
Parents Facebook Groups per year - These groups have been set up by parents for parents to share valuable information with parents whose kids attend the same year classes. This can be very useful with lost notes and forms in the primary kids' pochettes, events, homework, birthday invite, etc....

A list of known Facebook groups can be found on the P&C website in the 'Useful Information' section: http://www.telopeapnc.org.au/parents-facebook-groups-per-year

---

NOUVELLES DE L'ASSOCIATION DES PARENTS ET CITOYENS (P&C)

www.telopeapnc.org.au

Nous espérons que le retour à l'école s'est bien passé pour celles et ceux d'entre vous dont les enfants ont pu y retourner.

Réunion ouverte du Comité des Parents et Citoyens

Les réunions du Comité des Parents et Citoyens (P&C) qui sont ouvertes aux membres de la communauté de l'école ont eu lieu le mercredi de la 3e semaine de chaque trimestre. La dernière réunion ouverte de l'année, tenue en ligne le 20 octobre, a attiré un bon nombre de parents, avec de nombreuses interventions, et nous avons grandement apprécié qu'ils aient pris le temps de se joindre à nous.

Au cours de la réunion, de nombreuses questions ont été soulevées, notamment :

- **Comment marquer la Journée mondiale des enseignants** – reportez-vous à la section ci-dessous pour voir ce que nous avons organisé à l'occasion de cette journée.
- **Nouvelles du service de garde d'enfants en dehors des heures d'école (OoSHC)** : présentation des modalités de fonctionnement du service pendant le confinement et point sur les vaccinations obligatoires du personnel, conformément aux instructions du Gouvernement de l'ACT. Les deux responsables du service OoSHC, Billy et Liz, suivent actuellement de nouvelles formations – respectivement pour l'obtention des qualifications de directeur adjoint et de directeur administratif. D'autre part, un certain nombre d'enfants participent aux cours en français proposés sur Zoom.
- **Jason Holmes a présenté les plans de sécurité Covid en place à l'école**, conformément aux instructions du Directorat de l'éducation. Des parents lui ont également posé des questions au sujet des mesures sanitaires prises par l'école (aération des salles de classe, climatisation, port du masque, déroulement du déjeuner des élèves…).
- De son côté, **David Binan** évaluera les **besoins en livres et magazines français** afin que le Comité P&C ait une meilleure idée de la contribution qu'il peut apporter à l'achat de nouveaux ouvrages.
- **Séance de questions-réponses avec la communauté** :
    - **Les parents d'enfants non vaccinés qui décident de garder leurs enfants à la maison** doivent en informer l'école – les enseignants ne sont pas en mesure d'enseigner à la fois en classe et en ligne, mais ils maintiendront un contact avec les élèves qui restent chez eux ainsi qu'avec leurs parents.
    - **Nouvelles à propos de la cantine** : actuellement, un prestataire a posé sa candidature et le Directorat de l'éducation attend des informations complémentaires avant de prendre sa décision. Il n'y a donc pas de prestataire opérationnel pour le 4e trimestre, mais nous espérons que le service de cantine sera rétabli d'ici le début du 1er trimestre de l'année scolaire 2022.
    - **Tests Covid rapides à l'école** : pour l'heure, le Département de la santé n'a pas prévu d'équiper les écoles de tests (rapides ou non) de dépistage du Covid. Si un élève présente des symptômes, il sera isolé et ses parents seront priés de venir le récupérer.
    - **Projet de renforcement de la résilience/bien-être à l'école** : l'école sollicite actuellement l'appui du Directorat de l'éducation et suit les conseils d'un psychologue spécialisé pour s'informer des services existants, et les enseignants veilleront régulièrement au bien-être de chacun de leurs élèves.
    - **Soirée parents** : il est temps d'organiser une nouvelle rencontre – pour nous soumettre vos idées, reportez-vous à la section « Renforcement des liens communautaires » ci-dessous.

- **Célébration du 100e anniversaire de l'école** : des membres de la communauté et d'anciens élèves de l'école ont contacté le Comité P&C en vue de participer aux célébrations – celles-ci seront coorganisées par l'école et le Comité P&C.

Notre présidente Jenn a également réalisé une vidéo récapitulative au sujet de la séance de questions et réponses – sa vidéo est disponible sur notre page Facebook (https://bit.ly/3q2pwID).
Si vous ne connaissez pas déjà notre page, profitez-en pour vous abonner et vous tenir informé des dernières nouvelles du P&C de votre école !

Notre prochaine réunion ouverte à la communauté se tiendra donc en 2022. Les dates figurent sur notre site Internet (https://bit.ly/3BFIp6g), et l'équipe des responsables du Comité se réunira une dernière fois cette année, le mercredi de la 8e semaine de ce trimestre. Nous vous encourageons à nous soumettre vos idées de sujets que nous pourrions aborder lors de cette réunion – envoyez un courriel (en anglais) à notre présidente Jenn (president@telopeapnc.org.au) – nous ne manquerons pas de vous informer de l'issue de cette dernière réunion.

Journée mondiale des enseignants – 29 octobre

Le Comité P&C a recueilli les idées des membres de la communauté pour marquer la Journée mondiale des enseignants. Nous remercions celles et ceux d'entre vous qui nous ont soumis leurs suggestions.

Compte tenu des restrictions en matière d'accès et du fait que tous les enseignants n'étaient pas encore revenus à l'école, le P&C a fait don d'un bel arbuste d'érable rouge qui non seulement fournira de l'ombre et égaiera l'espace de jeu de l'école primaire, mais pourra aussi servir ultérieurement d'excellent espace de classe en extérieur.

Nous remercions le responsable des services d'entretien de notre école, Ray, pour avoir trouvé et installé cet arbre ainsi que pour les photos qu'il nous a envoyées.

Nous espérons que les enseignants ont reçu d'autres témoignages de reconnaissance de la part des élèves et des parents la semaine dernière, pour les saluer et les remercier de tout ce qu'ils font.

Boutique des uniformes d'occasion

Tous les objets perdus de cette année (y compris les termes 1, 2 et 3) se trouvent dans la boutique d'uniformes d'occasion.

En raison de la situation actuelle du COVID, les parents ne sont pas autorisés à venir chercher les objets perdus de leurs enfants.

Il y a beaucoup de blousons scolaires sans étiquette ou avec une étiquette illisible. Les bénévoles du magasin d'uniformes d'occasion font de leur mieux pour trouver une solution pour permettre aux parents d'accéder aux objets perdus.

Si vous savez quels articles ont été perdus, nous pouvons rechercher dans le stock et trouver votre article ou vous donner un article équivalent pris dans le stock des dons. Veuillez envoyer un courriel (en anglais) à l'adresse SecondHandUniformShop@telopeapnc.org.au.

Les photos ci-contre sont celles d'articles non scolaires que vous pourriez reconnaître. Veuillez nous envoyer par courriel le(s) numéro(s) d'article avec le nom de votre enfant et le numéro de leur classe. Nous essaierons de restituer l'article dans le sac de votre enfant. **Des photos plus grandes sont également publiées sur notre page FB (https://bit.ly/3BH19CD).**

Si vous souhaitez acheter un uniforme d'occasion ($5 par article), veuillez passer une commande à l'adresse SecondHandUniformShop@telopeapnc.org.au. Nous emballerons les articles que vous recherchez et les laisserons à l'entrée de l'école à votre disposition. Les paiements sont effectués par virement bancaire.

Renforcement des liens communautaires

Il ne reste plus que 5 semaines avant la fin de ce trimestre – et de l'année ! – et le Comité P&C souhaiterait connaître les activités communautaires que vous souhaiteriez que nous organisions.
- Soirée parents
- Soirée cinéma hors campus
- Initiatives de collecte de fonds – veuillez préciser
- Rien du tout. Nous sommes bien dans notre bulle.

Envoyez votre réponse (en anglais) à notre présidente Jenn (president@telopeapnc).

Soutien au Collège de Narrabundah (classes de 1re et de terminale)

Quelques parents d'élèves du Collège de Narrabundah nous ont contactés pour déterminer comment le P&C pourrait s'impliquer auprès des familles du campus du Collège. Nous serions ravis de pouvoir soutenir le Collège également, et nous vous encourageons à nous soumettre vos idées et commentaires à ce sujet.

Veuillez contacter (en anglais) notre présidente Jenn (president@telopeapnc.org.au).

Restez branchés !

Le **bulletin d'informations de l'Association des Parents et Citoyens** permet à tous de rester informés des réunions du Comité P&C, ainsi que des événements et des activités de l'école et de sa communauté. L'Association des Parents et Citoyens a son propre bulletin d'informations et son site Internet www.telopeapnc.org.au. Veuillez noter que nous avons besoin de votre permission pour vous envoyer des emails à travers notre liste de distribution. **Inscrivez-vous sur le site** https://www.telopeapnc.org.au/subscribe/ **pour vous tenir au courant !**

La **page Facebook de l'Association des Parents et Citoyens** publie les nouvelles, les événements et les activités du P&C – https://www.facebook.com/Telopea-Park-School-Parents-and-Citizens-Association-392517621574046

Les **pages Facebook de parents, par année** – Ces groupes ont été créés par des parents en vue de pouvoir partager des informations entre parents qui ont des enfants dans la même année. Ces forums

peuvent être très utiles pour diffuser des notes d'informations, en cas de perte de formulaires par des enfants du primaire, ou encore pour partager des informations concernant des événements, des devoirs, des anniversaires, etc.

Une liste des groupes Facebook se trouve sur le site Web de l'Association des Parents et Citoyens, dans la section « Useful Information » : http://www.telopeapnc.org.au/parents-facebook-groups-per-year/

P&C NEWS

Telopea Park Outside School Hours Care

Dear families,

ECA's and vacation care have been sent out to families. Please check your emails as there are limited spaces. We would like to thank you for your continuing support of the service and for making this term so successful. From all of the staff and ECA instructors, thank you.

If bookings are needing to be changed for the next term, please get in contact with us as soon as possible, as the two-week cancellation period, does not include vacation care times.

If bookings need to be changed, please email us at director@tpsoshc.org.au. My Family Lounge is only for vacation care, and any changes and/or cancellations made in My Family Lounge for before and after school care, will not be placed.

Please keep an eye out for further updates.

Kind regards

Liz and Billy

We aim to provide a welcoming, warm and supportive environment for the children. This allows our children to feel safe and secure and to build strong friendships with other children in our service.

We have a mix of French and English-speaking educators who provide a range of games and activities and support children to make new friends across year levels.

In addition to varied weekly after school care programming, we offer a range of extra-curricular activities through the ECA program. The program is charged separately and involves a term commitment as professional instructors come into the school to run different activities. This term it is Soccer, Tennis, Taekwondo, and Capoeira. We also provide French Homework and conversation classes through this program.

A healthy afternoon tea is handmade each day in-house and provided for after school care and ECA children. Depending on the day, snacks this term include salad sandwiches, fruit, and homemade muesli bars. Breakfast is provided at before school care for students arriving prior to 8am.

The main way we correspond with families is through email. Please ensure you add us to your contacts so you receive any updates. If you are not receiving emails or wish to be added to our mailing list, please email director@tpsoshc.org.au.

Further information about the service, including all the policies, is available on the website. You may also email or call us with any questions. Our office hours are from 9 am to 6 pm. Phone: 0462 692 553

Please always feel welcome to come and say hi, ask questions, or to chat with us about how we can better support your child in our programs.

Grants

The P&C is happily applying for numerous grants available currently. Given the limited capacity to run events this year, we see this as an excellent opportunity to subsidise P&C funds, so we can continue to contribute in the way we have historically. We welcome any ideas you have for grant opportunities including thinking on how it could be utilised in the school.

We have some really great ideas which have been approved by the school and welcome additional suggestions. If you love writing grants as much as Kirstin and Jenn, please feel free to offer your assistance ((president@telopeapnc.org.au).

Lost Property

The school has put resources into sorting through the clothing and returning all well marked items back to their owners. If you're missing items we strongly encourage you label them well, so they can be returned. The P&C is welcoming volunteers to help sort and fold clothing now located in the second-hand uniform shop. Let us know if you are able to assist (SecondHandUniformShop@telopeapnc.org.au).

P&C Council

The Council is a fabulous resource for P&C groups and offers a heap of training for families looking to be more involved in their school.
For more details, please email our president at **president@telopeapnc.org.au**.

Stay Connected!

The **P&C Newsletter** keeps everyone informed of P&C meetings, events and school & community activities. P&C has its own e-Newsletter and website www.telopeapnc.org.au . Please note, we need your permission to send you emails via our emailing list. **Please subscribe today to stay informed. Sign up at** https://www.telopeapnc.org.au/subscribe/ **to receive our updates!**

The **P&C Facebook Page** is now available to publish P&C news, events, activities - https://www.facebook.com/Telopea-Park-School-Parents-and-Citizens-Association-392517621574046

Parents Facebook Groups per year - These groups have been set up by parents for parents to share valuable information with parents whose kids attend the same year classes. This can be very useful with lost notes and forms in the primary kids' pochettes, events, homework, birthday invite, etc.…

A list of known Facebook groups can be found on the P&C website in the 'Useful Information' section: http://www.telopeapnc.org.au/parents-facebook-groups-per-year

---

NOUVELLES DE L'ASSOCIATION DES PARENTS ET CITOYENS (P&C)

www.telopeapnc.org.au

Événements

Le Comité des Parents et Citoyens (P&C) a reçu le feu vert pour planifier des événements à l'école.

De petits événements sont en cours d'organisation pour « tâter le terrain », afin que le P&C puisse déterminer ce qu'il est possible de réaliser dans les limites de ses capacités actuelles et avec le concours de bénévoles supplémentaires. Des plans de sécurité COVID-19 seront nécessaires pour tous les événements, et le P&C prendra les dispositions nécessaires pour assurer le respect des exigences sanitaires.

Malheureusement, du fait des contraintes imposées (et de la nécessité d'un nombre important de bénévoles), il ne sera pas possible d'organiser la Grande Fête cette année, mais la planification de cet événement pour l'an prochain démarera bientôt. Nous espérons que, d'ici là, les exigences sanitaires seront assouplies et que nous pourrons reprendre tous les événements sous leur forme originale.
Une liste des événements approuvés sera diffusée prochainement, et nous vous invitons à nous apporter votre concours pour en assurer la réussite.

Garderie en dehors des heures de l'école Telopea Park (TPOSHC)

Chères familles,

Les programmes d'activités périscolaires et garderie pendant les vacances ont été envoyés aux familles. Veuillez vérifier vos courriels ; les places sont limitées. Nous souhaitons vous remercier pour le soutien constant que vous apportez à notre service ainsi que pour votre contribution à la réussite de ce trimestre. De la part de tous les membres de notre personnel et des animateurs des activités périscolaires, nous vous adressons nos sincères remerciements.

Si vous souhaitez modifier des réservations pour le trimestre prochain, veuillez nous contacter dès que possible,le délai d'annulation de deux semaines n'incluant pas la période de service de garderie pendant les vacances.

Pour tout changement de réservation, veuillez nous envoyer un courriel (en anglais) à l'adresse director@tpsoshc.org.au. Le service My Family Lounge ne concerne que les services de garde pendant les vacances et aucune modification et/ou annulation de réservation de services de garderie avant et après les heures d'école effectuée à travers My Family Lounge ne sera prise en compte.

Assurez-vous de ne pas manquer nos prochaines nouvelles.

Bien cordialement,

Liz et Billy

Nous avons pour objectif d'offrir aux enfants un environnement accueillant et motivant. Cela leur permet de se sentir en sécurité et soutenus et de nouer des amitiés fortes avec d'autres enfants.

Notre équipe comprend des éducateurs francophones et anglophones qui proposent un éventail de jeux et d'activités et aident les enfants à se faire de nouveaux amis lorsqu'ils passent à une année supérieure.

Outre nos programmes hebdomadaires variés de garde d'enfants après l'école, nous offrons également un grand choix d'activités périscolaires dans le cadre du programme « ECA » (activités périscolaires en anglais). Facturées séparément et organisées par trimestre, les différentes activités de ce programme sont dirigées par des instructeurs professionnels extérieurs. Ce trimestre, nous proposons du football, du tennis, du taekwondo et de la capoeira. Dans le cadre de ce programme, nous organisons également des cours d'aide aux devoirs et de conversations en français.

Qu'ils soient inscrits à la garderie après l'école ou au programme d'activités périscolaires, les enfants reçoivent un goûter à base d'ingrédients sains, préparé chaque jour par nos soins. Selon le jour, les goûters comprendront des sandwiches de crudités, des fruits et des barres muesli faites maison. Les enfants confiés à notre garderie avant 8 h reçoivent également un petit-déjeuner.

Nous communiquons avec les familles principalement par courriel. Veillez à nous ajouter à vos contacts afin de vous assurer de recevoir nos actualités. Si vous ne recevez pas nos courriels ou si vous souhaitez être ajouté(e) à notre liste de diffusion, veuillez envoyer un courriel (en anglais) à director@tpsoshc.org.au.

Des informations complémentaires sur nos services, y compris sur tous les règlements, sont disponibles sur le site https://www.telopeapnc.org.au/services/before-and-after-school-care/. Vous pouvez également nous envoyer un courriel (en anglais) ou nous appeler si vous avez des questions. Notre bureau est ouvert de 9 h à 18 h. Téléphone : 0462 692 553

N'hésitez pas à venir nous dire bonjour, à nous poser des questions ou à discuter avec nous pour déterminer la meilleure manière de soutenir votre enfant dans nos programmes.

Subventions

Le P&C se réjouit de pouvoir briguer un grand nombre de demandes de subventions offertes. Compte tenu des capacités limitées pour assurer l'organisation d'événements cette année, nous voyons là une excellente occasion de renflouer les fonds dont dispose le P&C, afin de pouvoir poursuivre nos contributions comme nous l'avons fait dans le passé. Nous vous encourageons à nous soumettre vos propositions, y compris sur la manière de les utiliser au profit de notre école.

Nous avons d'excellentes idées approuvées par l'école, et nous sommes ouverts à toute suggestion supplémentaire. Si vous souhaitez rejoindre Kirstin et Jenn pour préparer des dossiers de demande de subvention, n'hésitez pas à nous proposer votre aide (president@telopeapnc.org.au).

Objets trouvés

L'école a investi des ressources pour trier les vêtements trouvés et rendre tous les articles étiquetés à leurs propriétaires. Nous vous encourageons vivement à étiqueter clairement les articles de vos enfants, afin que, s'ils venaient à manquer, nous soyons en mesure de vous les retourner. Le P&C a également besoin de bénévoles pour aider à trier et plier les vêtements trouvés, qui se trouvent désormais dans la boutique des uniformes d'occasion. Si vous souhaitez nous apporter votre aide, contactez-nous par courriel (en anglais), à l'adresse SecondHandUniformShop@telopeapnc.org.au.

Conseil des Associations de Parents et Citoyens (P&C Council)

Formidable ressource pour les groupes de parents et citoyens, le P&C Council propose une multitude de formations pour les familles qui souhaitent s'impliquer davantage dans leur école.
Pour des détails complémentaires, veuillez envoyer un courriel (en anglais) à notre présidente Jenn, à l'adresse president@telopeapnc.org.au.

Restez branchés !

Le **bulletin d'informations de l'Association des Parents et Citoyens** permet à tous de rester informés des réunions du Comité P&C, ainsi que des événements et des activités de l'école et de sa communauté. L'Association des Parents et Citoyens a son propre bulletin d'informations et son site Internet www.telopeapnc.org.au. Veuillez noter que nous avons besoin de votre permission pour vous envoyer des emails à travers notre liste de distribution. **Inscrivez-vous sur le site** https://www.telopeapnc.org.au/subscribe/ **pour vous tenir au courant !**

La **page Facebook de l'Association des Parents et Citoyens** publie les nouvelles, les événements et les activités du P&C – https://www.facebook.com/Telopea-Park-School-Parents-and-Citizens-Association-392517621574046

Les **pages Facebook de parents, par année** – Ces groupes ont été créés par des parents en vue de pouvoir partager des informations entre parents qui ont des enfants dans la même année. Ces forums peuvent être très utiles pour diffuser des notes d'informations, en cas de perte de formulaires par des enfants du primaire, ou encore pour partager des informations concernant des événements, des devoirs, des anniversaires, etc.

Une liste des groupes Facebook se trouve sur le site Web de l'Association des Parents et Citoyens, dans la section « Useful Information » : http://www.telopeapnc.org.au/parents-facebook-groups-per-year/

FLIGHT CENTRE Unbeatable	**Flight Centre Manuka –** Purchase your travel through Flight Centre Manuka and nominate Telopea. School will receive 1% of the total purchases. This is used towards funding the fete raffle travel prize to France that everyone wants to win! You must mention Telopea at time of booking and is not available on price beats. Achetez votre prochain voyage avec Flight Centre Manuka et désignez Telopea. L'école recevra 1% de la valeur de l'achat. Ceci servira à financer le grand prix du voyage en France de la tombola. Il faut désigner Telopea au moment de la réservation. Cette combinaison n'est pas disponible avec "price beats".
REBEL SPORT	**Rebel Sport** – Nominate Telopea at the checkout or on your Rebel loyalty card. The school will earn credits to obtain sporting goods from your purchases. Désignez Telopea à la caisse ou sur votre carte de fidélité Rebel et l'école recevra des crédits pour des équipements de sport.
The Athlete's Foot	**Athletes Foot – Canberra Centre** – nominate Telopea as your school when purchasing shoes or add Telopea to your loyalty program. School will receive $5 for each pair of shoes purchased. Désignez Telopea à la caisse ou sur votre carte de fidélité et l'école recevra 5$ pour chaque paire de chaussures que vous achetez.
2nd Hand School Uniform Shop	**2nd Hand Uniform Shop** – Donate your old uniforms and shop at the 2nd hand uniform shop. All sales from the shop go directly to the P&C Committee. Items available include hats, jackets, summer dresses, skirts, shirts, blouses and polos of various sizes. Only $5 per piece of clothing. Opening Hours: Tuesday - 8.30am - 9.15am Friday - 8.30am - 9.30am Location: outside the Primary School Office Faites don de vos vieux uniformes et achetez des uniformes d'occasion au magasin d'occasion. Toutes les ventes du magasin vont directement au comité des parents et citoyens. On y trouve des chapeaux, pulls, robes d'été, jupes, et polos de tailles diverses. 5$ pièce. Heures d'ouvertures : Mardi – 8h30 – 9h15 Vendredi- 8h30 – 9h30 Lieu : dehors, devant le bureau du primaire.

COMMUNITY NEWS

Les Explorateurs Scout Group is based in Canberra, Australia, and is a unique Scouting group delivering the official **Scouts Australia** program *en français!* We provide an opportunity for our youth members to use their French language skills in a fun, safe environment, while gaining valuable life skills.

Les Explorateurs Scout Group meets at the Ainslie Scout Hall, Ebden St, Ainslie ACT, every week during the school term, with different nights according to age group, and currently offer programs for:

- Petits Lutins/Joey Scouts: 6-7 years
- Louveteaux/Cub Scouts: 8-10 years
- Intrépides/Scouts: 11-15 years

For more information about Les Explorateurs, please visit our **website** or **email our Group Leader**.

Eclaireuses et Eclaireurs de Canberra is a French Scout group located close to Telopea Park school. Eclaireurs de Canberra educational syllabus is about becoming happy, resourceful, justice and peace builder men and women. All our leaders are French or francophone and our curriculum is based on French Scoutism.

- Les farfadets "Junior scouting" (year ½) On Fridays, fortnightly – 4.30pm-6.00pm
- Les Louveteaux "A life-sized game" (year 3/4/5) On Fridays – 4.30pm-6.00pm
- Les Scouts et Guides "A taste for adventure" (year 6 to 9) On Fridays – 4.30pm-6.00pm

For more information, contact us on **eclaireurs.canberra@gmail.com** or find us **facebook**.

Attention all girls!
Visit your local Guide unit to find out what Girl Guides get up to.
Girl Guides have **FUN**

- Indoors and outdoors;
- Learn new skills, and
- Make new friends.

Girl Guides is for girls aged 6 –18 yrs.
Local Girl Guide units meet once a week at the Guide Hall in Manuka, Flinders Way.
To find out more, contact **Aneela de Soysa 0406 774 126**

CONTACT US

NSW Crescent
BARTON ACT 2600
Phone: 61423388
Fax: 61423348
tps@telopea.act.edu.au
www.telopea.act.edu.au

Principal	Jason Holmes	**Proviseur**	David Binan
Deputy Principal 7-10	Michele McLoughlin	**Conseillère Pédagogique / Directrice du Primaire français**	Myriam Nouveau
Deputy Principal K-10	Kylie Louis	**Business Manager**	Mary Ryan
Deputy Principal K-6	Anna McGown		

School Board Members 2021			
Board Chair **Principal** **Board appointed member**	Noel Derwort Jason Holmes Michele McLoughlin	**Appointed Member**	Rosaline Rimes-Reich
Staff Member	Sarah Moncuquet	**Staff Member**	Susan Blythe Jones
P&C Member	Matthew Roper	**P&C Member**	Noel Derwort
P&C Member	Ric Curnow		
Student member	Michaela De Ligt	**Student Member**	Coline Moncuquet
Australian Government	Margaret Leggett	**French Government**	Boris Toucas
French Government	David Binan	**Board Secretary**	Mary Ryan

P&C 2021			
President	Jenn Foulcher president@telopeapnc.org.au	**Vice President**	Jeannot De Nadjitein
Secretary	Larissa Lefevre	**Assistant Secretary**	Adam Poulter
Vice President			
Treasurer	Alina Brylera	**Assistant Treasurer**	Aruna Edrrisinghe
Public Officer	Larissa Lefevre	**Vice President BASC Chair**	Tui Davidson
Before and After School Care chair	David Pullen Jeannot De Nadjitein TV Lum	**ACT P&C Delegate**	Melissa Felila
Communication Officer	Celine Oudin	**P&C webmaster**	Rob McIntosh webmaster@telopeapnc.org.au
Fundraising & Events Sub Committee Lead	Bernice McIntosh	**Communications Officer**	Celine Oudin http://www.telopeapnc.org.au
Grants Officer	Kirstin Langton	**Lost Property Officer**	Wendy Ho/Melissa Felila